

AIN - 11 - 10 - PREGUNTA--EN QUÉ IDIOMA FUE ESCRITO EL PACTO RENOVADO (nt)?

Respetado amigo Mauricio Ibañez (Es). Con respecto a su pregunta nos permitimos comentarle lo siguiente:

No hay manera de refutar la Escritura, no quedan preguntas sin contestar. Las Santas Escrituras son el marco de referencia que usamos siempre los creyentes de Yahoshua el Mesías para copiar su caminar y tener una relación más íntima con nuestro Todopoderoso YAHWEH, siguiendo sus preceptos y Mandamientos que para nada son gravosos y son de gran ayuda. Para ser mejores hijos del Todopoderoso de Yisrael.

En el siglo I en la Jerusalén de nuestro Adon Yahoshua solo se hablaba hebreo en primer lugar. Para poder comunicarse con gran parte de los extranjeros que vivían o estaban de paso por la región, se usaba el arameo. Estos dos idiomas en la Judea antigua se hablaban perfectamente. A nivel comercial, por el hecho de haber sido aplastados recientemente por los ejércitos y la cultura griegos, se usaba en ese nivel una variante del griego conocida como griego koiné en el medio oriente en general.

Pero la Casa de Judá hablaba y se comunicaba en hebreo. Es imposible pensar, que el pueblo Judío no hablara su lengua materna y que fuera suplantada por una lengua extranjera y que esta ocupara el puesto principal de sus reuniones en Sinagogas, Congregaciones o Asambleas. Esto sería impensable. En Judea del primer siglo, el pueblo conocía su idioma perfectamente.

En ese tiempo no existían biblias cristianas pues ese movimiento [Cristianismo] fue creado a principios del siglo IV de nuestra era. Por el Emperador Romano Constantino I y un grupo de hombres llevados por la codicia y el poder con el apoyo incondicional del Imperio más poderoso de ese momento, El IMPERIO ROMANO en el Concilio de Nicea en el año 325 E.C.

En el siglo I solo se usaban los rollos de la TORAH que eran los cinco primeros libros, lo que los cristianos llaman Pentateuco. Y la TANAK que eran el Jumash (Pentateuco, los 5 primeros libros escritos por Moisés) y los profetas mayores y menores y otros libros de gran importancia. Y que conforman y son llamados de mala manera, el “antiguo testamento”.

Todos fueron escritos en LENGUA HEBREA. Y algunos más antiguos en ARAMEO. No existía el nuevo testamento como hacen ver muchos líderes

denominacionales, equivocadamente. Debido a la mala información histórica y escritural que estos líderes religiosos usan para persuadir a muchos de sus feligreses.

Esto quiere decir que Kefa, Shaul y así todos los enviados/emisarios utilizaron la TORAH y la TANAK para llevar las buenas nuevas y brindar el mensaje de salvación a todos aquellos que de corazón, escuchaban el llamado del Adon Yahoshua. Todos hablaban Hebreo, todos los enviados/emisarios. Y a medida de que iban llegando estas Buenas Nuevas al pueblo hebreo y a algunos extranjeros de todas partes del medio Oriente y entre ellos los goyim (Las Naciones), futuros conversos, que creyeron en el mensaje brindado por el Mesías.

Los mal llamados evangelios, una palabra griega (Besorat - palabra en hebreo – Buena noticia) y todos los demás libros de EL Pacto Restaurado/Renovado/Britt Hadasha (Pacto restaurado = escritos nazarenos) fueron escritos en hebreo, en cartas, escritas en pergaminos o rollos, igual como se hacía en aquel tiempo. Una a una, ya sea de Shaul o Kefa o algún otro discípulo (heb talmidim=discípulos), todas escritas en HEBREO.

Por la necesidad que hubo de muchos conversos en las naciones de escuchar la palabra dada a los Hebreos o judíos, se volvió necesario, por la urgencia de conocimiento, la traducción POSTERIOR AL IDIOMA GRIEGO Y OTROS, PARA ALCANZAR A LOS ISRAELITAS DISPERSOS EN LAS NACIONES, QUE HABÍAN PERDIDO LA IDENTIDAD ISRAELITA, Y AUNQUE ES COSTUMBRE CONSERVAR EN LA FAMILIA EL IDIOMA ORIGINAL, EN EL ENTORNO MUNDANO USABAN EL IDIOMA DEL LUGAR QUE HABITABAN.

Todos los libros del Pacto Restaurado/Renovado/Britt Hadasha se escribieron en HEBREO. Con el pasar de los años algunos se tradujeron al arameo y siglos después al griego, como última etapa de traducción. En el griego antiguo hay indicios que señalan, su traducción o escritura, ya después de 100 años de la muerte y resurrección de nuestro Mesías, el origen hebreo de los textos, por el estilo, los dichos y el contexto inevitablemente judío e israelita.

Cuando algunos falsos maestros se atreven a decir que la Escritura fue escrita sólo en griego, expresan una gran mentira que no tiene Base Escritural, o histórica que la sustente y con ello quieren negar una verdad irrefutable. El Pacto Restaurado/Renovado/Britt Hadasha fue escrita en su idioma original, El HEBREO. Decir lo contrario sería un exabrupto a la Verdad y a la Palabra . Veamos algunos textos, como evidencias internas:

« Hechos 21 40 Como él se lo permitió, SHAUL, de pie en las gradas, hizo señal con la mano al pueblo. Cuando se hizo un profundo silencio, comenzó a hablar en el IDIOMA HEBREO diciendo: »

« Hechos 22 1 “Hermanos y padres, oigan ahora mi defensa ante ustedes.” 2 Cuando oyeron que Shaul (Pablo) les hablaba en LENGUA HEBREA, hicieron aún mayor silencio. Entonces continuó: »

« Hechos 26 14 “Después de caer todos nosotros a tierra, oí una voz que me decía en LENGUA HEBREA: ‘Shaúl, Shaúl, ¿por qué me persigues? ¡Dura cosa te es dar patadas contra el aguijón!’ »

Todo se escribía en pergaminos o rollos, y todos escritos en el Idioma Hebreo. Veamos:

« Timoteo 2 4 13 Trae, cuando vengas, el manto que dejé en Troas en casa de Carpo, y los ROLLOS, especialmente los PERGAMINOS. »

Aquí Shaul expresa su interés que le traigan los rollos o pergaminos para seguir escudriñando la Torah, ¿Qué escritura griega podía existir en esos pergaminos HEBREOS?NINGUNA.

Las cartas de Shaul que un siglo después comenzaron a formar el nuevo testamento cristiano, todos estos escritos en HEBREO fueron traducidos, un siglo después al griego no antes. Veamos:

«Hechos 8 30 Felipe siguió corriendo al lado, lo oyó leer al profeta Isaías y le preguntó: “¿Verdaderamente entiendes lo que estás leyendo?” 31 Él le contestó: “¿Cómo voy a entender si nadie me explica?” E invitó a Felipe a sentarse con él. »

Todo aquel que deseaba escuchar las buenas nuevas y así estar cerca del Adon y sus discípulos tenían que conocer Hebreo, o dejarse enseñar por un hebreo. Este era enseñado por los discípulos de Yahoshua, cuando hablaban del mensaje a los gentiles que creyeron en las Buenas Nuevas. Veamos:

« Hechos 6 1 En aquellos días, cuando se estaba multiplicando el número de los discípulos, surgió una queja de parte de los Helenistas contra los HEBREOS; decían que a sus viudas las descuidaban en la distribución diaria. »

Veamos ahora algunos datos de la historia, como evidencias externas, para verificar todo lo dicho aquí y que no quede duda alguna. Muchos pensadores y

padres de la iglesia primitiva católico/cristiana aseveran y confirman, lo dicho anteriormente de la existencia completa de ESCRITOS HEBREOS y terminología hebrea para la traducción del mal llamado nuevo testamento.

« Papias [150 E.C] “Mateo, compuso sus oráculos en LENGUA HEBREA, y cada cual según pudo, lo tradujeron al griego”. »

« Clemente de Alejandría [200 E.C] “La epístola de los hebreos fue escrita por Shaul (Pablo) a los judíos en su propia LENGUA HEBREA pero fue cuidadosamente traducido por Lucas y publicada entre los griegos”. »

« Jerónimo [380 E.C] Hablando de Shaul (Pablo) “El siendo judío, escribió en HEBREO, su PROPIA LENGUA y en la cual tenía mayor fluencia; y las cosas más importantes escritas en hebreo; fueron cuidadosamente traducidas al griego”.»

Estos padres de la iglesia católico/cristiana primitiva, documentaron sus estudios en tiempo y espacio.

¿Por qué entonces estos líderes engañadores mienten y tergiversan hasta la misma historia?

Simplemente con un solo motivo: el controlar las masas, que como corderos al matadero, se dejan llevar y confían en personas sin escrúpulos, que su único interés es lucrativo y no el de ayudar y servir, como señala la Palabra. Ellos están seguros que estos corderos no escudriñan ni investigarán nada de lo que ellos afirman. Ahí viene entonces el CONTROL ABSOLUTO, en vivir cautivos sin saberlo, viviendo una MENTIRA que lleva más de 20 siglos.

ES COMPLETAMENTE FALSO, que el mal llamado nuevo testamento haya sido escrito solo en griego antiguo. Pasando por alto que sus autores eran HEBREOS e INSPIRADOS por su ELOHE YAHWEH. Pasando también por alto su PENSAMIENTO, FILOSOFÍA y TRADICIÓN, lo que han querido ocultar y con esto oscurecer el rico contenido de un libro maravilloso que es INSPIRACIÓN DIVINA y hecho para un pueblo.. ISRAEL, pueblo escogido muchos siglos antes. Solo a este pueblo fue dada la verdadera PROMESA de REDENCIÓN y SALVACIÓN por un Todopoderoso FIEL y JUSTO, YAHWEH, que no se contradice, ni cambia de opinión, pues su palabra es verdadera y única; así como es su promesa, su pensamiento y el AMOR A SU PUEBLO.

=====

Amigo Mauricio, para servirle:

=====

ASAMBLEA ISRAELITA NAZARENA

[www regresandoalasraices org](http://www.regresandoalasraices.org)

<https://www.facebook.com/asambleaisraelita.nazarena>

Grupos FB:

<https://www.facebook.com/groups/95012507540938>Asamblea

<https://www.facebook.com/groups/1202508636752277>

(AIN) Videos:

<https://www.facebook.com/Asamblea-israelita-Nazarena-Videos-102257314891787>

Sitio Youtube:

<https://sites.google.com/view/asamblea-israelita-nazarena/>